

ALÓRE

ILORIN JOURNAL OF THE HUMANITIES



Vol. 34, 2025

ISSN 0794-4551

Alóre: Ilorin Journal of the Humanities publishes papers of about 6000 words from any relevant discipline in the humanities. The journal is published in English, but contributions may be made in other languages. For details, see Notes for Contributors.



Faculty of Arts, University of Ilorin, Nigeria,
2025

Published by:
The Faculty of Arts, University of Ilorin, once a year.

Subscription Rates Per Annum:

	USA	CANADA	UK	EUROPE
Individual:	\$27	C\$30	£12	€18
Institutions:	\$37	C\$38	£20	€25

All orders and remittances should be sent to:

The Editor-in-Chief:
Alóre: Ilorin Journal of the Humanities,
Faculty of Arts,
University of Ilorin, Nigeria.

Editor-in-Chief

Professor Gbenga A. Fakuade

gbengusfakus@yahoo.com

fakuade.ag@unilorin.edu.ng

Secretary

Dr. F.R. Aliyu Ibrahim

Treasurer

Prof. H.O. Adeosun

Members

Prof. S.O. Aghalino

Prof. A.A. Abdussalam

Prof. R.I. Adebayo

Dr. A. Sani-Suleiman

Dr. O. Ojedirin

CONSULTING EDITORS

Professor Domwini D. Kuupole

University of Cape Coast, Ghana

Professor Osayimwense Osa

Virginia State University, USA

Professor Musiliu Tayo Yahaya

University of Jos, Nigeria

Professor Akintunde Akinade

Georgetown University, Qatar

Professor John Emenugwen

University of Port-Harcourt, Nigeria

Professor Akintunde Akinyemi

University of Florida in Gainesville, USA

Notes for Contributors

1. Contributions should be about 6,000 words. They are to be typed double-spaced on one side of the page with adequate margins. Three copies are to be submitted, and postage should be enclosed if return of paper is requested. Papers can also be sent online to the Editor-in-Chief.
2. The following details should be noted on paper format:
 - a. An abstract not more than 200 words should accompany each paper.
 - b. Manuscripts should conform with American Psychological Association (APA) referencing style, 6th edition.
 - c. Font should be Times New Roman, size 11.
 - d. Individual authors warrant that their contributions are original, and will not infringe upon any copyright or property rights of others, and that the works do not contain anything that violates right of privacy.

The Editor-in-Chief

Alóre: Ilorin Journal of the Humanities

Department of Linguistics and Nigerian Languages

Faculty of Arts.

Notes on Contributors

1. Professor Abiodun Afolabi is in the Department of History and International Studies, University of Ilorin, Nigeria.
2. Oyedele Oluokun is a PhD Student in the Department of African History, University of Mississippi, USA.
3. Dr. Olaribigbe, Olajumoke Eyitayo is the Director of Information, Oyo State House of Assembly.
4. Edosa James, Edionhon is a lecturer in the Department of Linguistics Studies, University of Benin, Nigeria
5. Dr. Osayimwese Violet Evbayiro is a lecturer in the Department of Linguistics Studies, University of Benin, Nigeria.
6. Dr. Adeniyi Oluwole Meleki is a lecturer in the Department of Religions, University of Ilorin, Nigeria.
7. Dr. Benedicta Adeola Ehanire is a Senior Lecturer in the Department of English and Literature, University of Benin, Nigeria.
8. Dr. Augustine Aikoriogie is a Senior Lecturer in the Department of English and Literature, University of Benin, Nigeria.
9. Dr. Esther Iria Jamgbade is an Associate Professor in the Department of English and Literature, University of Benin, Nigeria.
10. Dr. Ibitoye-Ayeni, Naomi Kehinde is a lecturer in the College of Agriculture, Division of Agricultural Colleges, Ahamadu Bello University, Kabba, Nigeria.
11. Dr. Patrick, Charles Alex is a lecturer in the Department of English and Literary Studies, Osun State University, Osogbo, Nigeria.
12. Professor Zebulun Chukwudi Iwuala is in the Department of Linguistics and Nigerian Languages, University of Ilorin, Nigeria.
13. Dr. Gloria Ngozi Ugbor is a lecturer in the Department of Arts Education/Centre for Igbo Studies, University of Nigeria, Nsukka, Nigeria.
14. Sidi Ahmed Jallow is a Postgraduate Student in the Department of History and International Relations, University of Ilorin, Nigeria.
15. Babatunde, Christiana Taiwo is a lecturer in the Department of Linguistics and Nigerian Languages, University of Ilorin, Nigeria.

16. Dr. Muritala Imam Akeyede is a lecturer in the Arabic Department and Translational Studies, University of Ilorin, Nigeria.
17. Dr. Saudat Adebisi Hamzat is a Senior Lecturer in the Department of Linguistics and Nigerian Languages, University of Ilorin, Nigeria.

TABLE OF CONTENTS

A Historical Appraisal of the Executive/Legislative Relations in Nigeria's First Republic Oyedele Oluokun & Abiodun S. Afolabi	1-17
Representation of Social Values and Norms in Proverbs Used by Yoruba Popular Music OLARIBIGBE, Olajumoke Eytayo	18-30
The Morphology of Edo Ideophones Edosa James, Edionhon & Osayimwese Violet, Evbayiro	31-48
The Importance of Marriage and Religion in a Multi-Religious Contemporary Nigerian Society: A Comparative Analysis Adeniyi Oluwole MELEKI	49-64
The English Language Question and the Relevance of Nigerian Literary Writers in a Multilingual Society EHANIRE, Benedicta Adeola & AIKORIOGIE, Augustine	65-79
Dramatic Exploitation of Folklore in Sam Ukala and Clement Odia's Dramaturgy Esther Iria Jamgbadi	80-97
Narrating Domestic Brutality, War and Traumatic Episodes in China Keitetsi's <i>Child Soldier</i> Ibitoye-Ayeni, Naomi Kehinde	98-106
The Aged and Erotic Rights: A Critical Reflection on Sexual Proverbs in Abimbola Adelakun's under <i>The Brown Rusted Roofs</i> PATRICK Charles Alex	107-120
Nnyefe Nka Akaorụ N'aka Ụmụakwụkwọ Sekọndrị Site N'egwu Ndị Igbo Na Mmeremme Omenala Maka Nkwụdosike Okwa Akụnuba Ga- Adị Okpọtọ Okpu (<i>Imparting the entrepreneurial mindsets and skills from Igbo music and cultural practices among secondary school students for sustainable development</i>) Zebulun Chukwudi Iwuala & Gloria Ngozi Ughor	121-133

Nationalist Trajectories and Divergent Outcomes in Guinea
and Eastern Europe, 1958-1991

Sidi A. Jallow & Abiodun S. Afolabi

134-157

Yorùbá Philosophical Synthesis in Selected Poems of
Túnjì Ọpádòtun and Adébóyè Babalọlá

BABÁTÚNDÉ, Christiana Táíwò

158-176

Ojú Àmúwayé Akinwùmí IṣọLá Àti Adébáyọ Fálétí Nípa
Ìmúnisìn Nínú Eré-Onítàn *Abẹ Aàbò Àtí Idààmú Páàdì*
Minkáilù Ní Ìlànà Tíọ̀rì Aṣàtakò Ìmúnisìn

Hamzat, Saudat Adebisi O.

177-189

التَّصْوِيرُ الْبَلَاغِي فِي شِعْرِ أُرَيْي: دراسة تحليلية بلاغية في النماذج المختارة

190-220

الدكتور مرتضى الإمام أكبيدي

التصوير البلاغي في شعر أريبي: دراسة تحليلية بلاغية في النماذج المختارة

الدكتور مرتضى الإمام أكبيدي

قسم اللغة العربية كلية الآداب، جامعة إلورن، نيجيريا.

muritala.ia@unilorin.edu.ng

08060171966

الملخص

يهدف هذا البحث إلى دراسة بعض الأشكال البيانية والظواهر البلاغية المشحونة في شعر عبد الواحد جمعة أريبي من تشبيه وجماله، واستعارة وسرها البلاغي، وطباق ونكتته البيانية وغير ذلك من تلك الوجوه البلاغية، على أساس أن جمال التشبيه، والاستعارة، والكناية، والطباق، والمقابلة، والجناس، والمبالغة، والاقتباس، يكمن في تقوية المعاني البلاغية وتجسيدها، والتنوع في الخطاب، وفتح المجال للخيال أمام القراء قبل إدراك المدلولات البيانية، وإيجاز الكلام وتأثيره في نفوس السامعين والقراء على حد سواء. ولأهمية هذا الموضوع كان المنهج التاريخي والتحليلي أليق

لإعطاء هذا الموضوع حقّه ومستحقّه في هذه الدراسة من حيث التتابع التاريخي لحياة الشاعر وتحليل تلكم الصور البلاغية الموجودة في شعر أريبي، ولكي تستطيع الورقة تناول هذا الموضوع تقدّم جملة من الأسئلة الآتية: من هو الشاعر أريبي؟ وهل تناول إنتاجه الشعري بعض الظواهر البلاغية؟ وما هي تلكم الأسرار البلاغية والمواطن الجمالية في تلك الصور البلاغية؟ ولكي تسهل الإجابة عن هذه الأسئلة تأتي محاور هذه الدراسة على النحو التالي:

المحور الأول: مفهوم التصوير البلاغي في التراث العربي

المحور الثاني: مؤجز التأريخ عن حياة الشاعر

المحور الثالث: التصوير البلاغي في شعر أريبي

المحور الرابع: الخاتمة ورصد المراجع

Abstract

This research aims to study Rhetorical Depiction in the selected poem of Ariyibi, such as simile and its beauty, metaphor and its rhetorical secret, antithesis and its rhetorical anecdote, and other rhetorical aspects, on the basis that, the beauty of simile, metaphor, metonymy, antithesis, parallelism, paronomasia, exaggeration, and quotation lie in strengthening and embodying rhetorical meanings, opening the field of imagination for readers before realizing rhetorical connotations. Due to the importance of this topic, the historical and analytical approach was more appropriate to give this topic its adequate and proper study in terms of the historical background of the poet's life and the analysis of those rhetorical depictions featured in Ariyibi's poetry.

In order for the paper to address this topic, a set of the following questions are presented: Who is Ariyibi? Does he implored some rhetorical features on his poem? What are the rhetorical characteristics and aesthetic areas in those rhetorical images? This paper will address all the above questions through the following:

- The concept of rhetorical imagery in Arabic language
- A brief history of the poet's life
- Rhetorical Depictions in the selected poem of Ariyibi
- Conclusion and references

المقدمة

إنَّ علم البلاغة يبحث عن كيفية انتقاء الألفاظ المناسبة لمطابقة الحال، ولهذا كان بعض البلاغيين يؤثر توظيف علم البيان ليشمل جميع مباحث علم البلاغة المعروفة في التراث البلاغي. ولأجل هذا، كان مطلب هذا البحث ينصبّ على بعض مباحث علم البيان من تشبيه واستعارة وسر جمالهما البلاغي ويدرس بعض مطالب علم البديع من جناس وطباق ومقابلة ومبالغة واقتباس وغيرها من مباحث علم البديع ثم يردها بإيراد الأسرار البيانية المكونة فيها . وكان شعر أريبي مسرح هذا البحث ليستنبط فيه تلكم الصور البلاغية.

*** المحور الأول: مفهوم التصوير البلاغي في التراث العربي:**

قبل التطرق إلى دلالة التصوير البلاغي ينبغي تسليط الضوء على مفهوم التصوير في اللغة العربية، فإن الكلمة تعني: تصوير الشيء إذا قيل صورته، يصوره، تصويراً، أي جعل له صورة مجسمة بمعنى رسمه على الورق أو على الحائط ونحوهما بالقلم أو بآلة التصوير، وهو جعل الشيء على صورة لم تكن من قبل. (مجمع اللغة، 1972: 553)

وفي المدلول الاصطلاحي للتصوير فهو: نقل شكل وهيئة بوساطة الرسم أو الالتقاط بالآلة أو النحت وإتيان هذا الشكل على لوحة أو ورقة أو تمثال، (السيوطي، 1974: 296) لأن البلاغة تعني مطابقة الكلام لمقتضى الحال وأن الصورة البلاغية أو الخطابية قائمة على التشبيه والاستعارة وتشارك الصورتان معا في عنصر المشابهة والتمثيل. (الباقلاني، 1997: 61). ولهذا، يعدُّ التصوير البلاغي عملية إبداعية تؤثر في نفس القارئ بكل ما تملكه من خيال مبدع بحيث تمنح له حرية التصرف في شكل المصور وأوصافه وملامحه وحرية بالإضافة والتعديل والتغيير وفق إرادة المبدع وما يوافق مع أهدافه وغاياته الشكلية والموضوعية والجمالية. (الزيباري، 2023: 109) إنّ التصوير البلاغي يعتني ببعض مباحث علم البلاغة الذي يتطرق إلى المعطيات الأسلوبية التي أفرزتها النصوص العربية والكشف عن تلك المظان البلاغية ودلالته، وفي توظيف تلك الصورة وسبر أغوارها

وتذوق جمالها والتعمق والتفكر بآلاء الأسرار البيانية وبديع صنعها بما يزيد توق المتلقين وينمّو ذوق الدارسين البيانيين في إدراك كنه دلالاتها ومواطن أسرارها البلاغية الموجودة فيها. (السامرائي، 2019: 255). وهذه المواضع المذكورة ما هي إلا بابٌ من أبواب علم البيان، وهو العلم الذي يعنى بإبراز مظاهر الجمال ومواطنه في الخطاب، وعلم البيان يركز بشكل كبير على بابي التشبيه والاستعارة، اللذان يتناولان الصور البيانية الفنية، وآليات استعمالها، وكيفية توظيفها، ومدى جدّتها، فالصور البيانية تتشكّل في هذين البابين (بسيوني، 2003: 13).

من هنا تتضح جليا أن التصوير البلاغي من خلال كونه ظاهرة فنية في كل أشكالها تنقل النص الأدبي من حالته التقريرية غير مرئية إلى حالة يدرك كنه جودتها وسر جمالها بالبصر والبصيرة. ولهذا، يرى بعض البيانيّين أن التّصوير البلاغي يعدّ صورة شعرية من الأساليب البلاغية الهامة في الشعر العربي، حيث تستخدم لإيصال المعنى بشكل مجازي وعاطفي، وتجعل القارئ أو المستمع يشعر بالصورة المرسومة بدلاً من وصفها بكلمات مباشرة. ويعد استخدام الصورة الشعرية في الشعر العربي من أهم مميزاته، حيث تميز الشعر العربي بالغنى والتنوع في الصور الشعرية المستخدمة، ويتميز بتسلسل الأحداث والتشابك بين الصور والمعاني المراد إيصالها، ويمكن

استخدام الصورة الشعرية لإيصال المعاني الدينية والأخلاقية والاجتماعية والسياسية وغيرها من المعاني المختلفة. (السامرائي، 2019: 258).

المحور الثاني: نبذة من تاريخ حياة الشاعر:

مولده ونسبه

ولد عبد الواحد بن محمد جمعة بن عثمان بن أولاكلي في ولاية لاجوس يوم الجمعة في اليوم السابع عشر، من الشهر الحادي عشر، عام ألف وتسع مئة وواحد وستين ميلادية (1961/11/17م)، فاختار له أبوه خير الأسماء، وهو عبد الواحد راجيا من الله تعالى أن يكون من أخير الأبناء. (أكبيدي، 2013: المقابلة الشخصية)

أمّا نسبه من جهة أبيه فإنّه ينتمي إلى شعب يوربا، قدم جده الأعلى من أجاشي إيبو (Ajase-Ipo) عاصمة إِبُومِنَا (Igbomina) ولاية كُؤَارَا، الحكومة المحلية، إِرِبُودُون، (Irepodun) ونزل في ولاية لَأْغُوسِ يحترف بالتجارة، وبصفته كان تاجرا متوسط الحال إلا أنه زعيم أسرته المالكة، وتجتمع أفراد الأسرة القاطنين بولاية لاغوس في داخل حجرة والده (أربي، 1999: 7)

وأمّا أمّه فهي السيدة رحمة الله ينتهي نسبها إلى قبيلة أَجَاشِي إِبُو من شعب يوربا أيضا، واشتهرت بالنسك والزهد والعكوف على العبادة وبرجاجة العقل وسداد الرأي، وبالعفة والنزاهة كما اشتهرت

بقصر تمنياتها على الله، ثم على نفسها، وظلت على تلك الديانة الكريمة حتى أغناها بما يقوم بشؤونها ويكفل بحوائجها حتى لقيت ربها قبل أن تجني ثمار مساعيها.

نشأته وثقافته:

نشأ في حضانة والديه وتلقى من أبيه بعض مبادئ الثقافة العربية والعلوم الإسلامية بعد تعلّم قراءة القرآن الكريم سرداً، وغرس في نفسه حب العلم والعرفان والمثابرة على تحصيل العلوم العربية والإسلامية. (أربي، 1999: 12). ثم التحق بمدرسة الجماعة الإسلامية في المرحلة الابتدائية في ولاية لاجوس عام 1967م ثم مركز التعليم العربي الإسلامي أغيجي، بولاية لاغوس 1974م لكن بقدرة الله تعالى وعزته نال شاعرنا الشهادتين الإعدادية والتوجيهية بين 1974-1981م، استغرق أربي من خلال تلك السنوات في ربوع المركز يتناول العلوم العربية والإسلامية من أفواه الأساتذة منهم الشيخ آدم عبد الله نفسه، وسماحة الأستاذ الدكتور عبد الباقي شعيب أغاكا، وكان شاعرنا يميل دائماً إلى الدراسات اللغوية منذ أن وجد نفسه في الحرم المركزي بأغيجي، وللا يزال يواصل جهوده واهتمامه نحو هذه الدراسة. إلى أن شاء الله أن ارتحل إلى المملكة العربية السعودية على المنحة الدراسية بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية. فتخصص في علم اللغة التطبيقي في الدراسات العليا للماجستير بعد

دراسة اللسانيات ما بين 1984 – 1992م. وقد شارك في الأنشطة الثقافية والأمسية الأدبية في المملكة العربية السعودية وشاهد المؤتمرات المختلفة على المستوى الإقليمي والدولي والعالمي. وهو الآن العميد الإداري في مركز التعليم العربي الإسلامي أغيني، ولاية لاغوس. (أريبي، 1999:112).

المحور الثالث: التصوير البلاغي في شعر أريبي

في هذا المقام يسرد الباحث ذلك التصوير البلاغي الموجود في شعر أريبي ثم يتتبع مواطن الجمال والأسرار البيانية الموجودة في الأمثلة المختارة لأنه يرى أن تعبيرات الشاعر أريبي وأساليبه في قول الشعر العربي تمتاز بلمسات وصور فنية رائعة – حسب ظن الباحث- تهر المتلقي وتأسر قلبه وتدل على أن هذا الخطاب كلام صيغ صياغة فنية مقصودة محكمة ونسج نسجا محكمة فريدا منسجما. ويكون أسلوب الدراسة على النمط التالي:

● التشبيه:

وهو المقارنة بين شيئين متّحدّين في صفة ولكن هذه الصفة أظهر وأوضح في أحدهما من الآخر، فالتشبيه يستخدم لتقريب الشيء البعيد إلى المخاطبين، ولتوضيحه لهم. (فضل، 1998:17-

(19)، ومن أمثلة التشبيه الوارد في شعر عبد الواحد جمعة أريبي قوله في وصف ليلة القدر:

أيا ليلة القدر مثل الثَّـمَرِ ** بُعِيدَ الجهود وقبل
الفترة (أريبي، 2008: 28)

سبّه الشاعر ليلة القدر بالثمر وذلك أنّ الثمر -وهو جمع الثمرة- تفيد الإنسان حسياً ومعنوياً لأنها عينية الشيء وحقيقته وفائدته وبالتالي هي ثمرة القلب وثمار المال وهو ما شيء ينتج في أوقات محددة. (مجمع اللغة، 1972: 120)، كذلك ليلة القدر كانت عينية شهر رمضان المبارك وجوهه وقلبه تستأنس بالمجدّين في أوقات محددة وهي التي تعي حسية المسلمين معنويتهم ذلك في العشر أواخر من شهر رمضان المبارك.
ومنه قوله:

فأنتِ السّرور وبستانه ** تركنا الرقاد لجني
الثمر (أريبي، 2008: 28)

جعل الشاعر ليلة القدر سرورا وهذا هو التشبيه البليغ وذلك، أنّ ليلة القدر مملوءة بالسرور والبهجة ولكثرة ما فيها من السرور والخيرات والبركات جعلها الشاعر سرورا ثم حذف أداة التشبيه لعظمة العبادة والتبتل فيها وترك النوم والرقاد طلبا للسرور عند الله سبحانه وتعالى، ومن أراد سرور أيام رمضان، أو من يتوخّى الخير

والبركات عند الله تعالى، أو تبتغي الحسنات والجنان عند مولاه،
فليراقب ليلة القدر فإذا وفق عليها فقد رأى سرورا أبديا وخيرات
سرمديا. ومنه قوله:

وطفتُ شجونٌ والحياة حديقة ** هُمنا بها في كل تِلٍّ يصدق (أريبي،
2008: 87)

شبه الشاعر الحياة بالحديقة تشبيها مباشرا من دون ذكر
الأداة ووجه الشبه، لأن الحديقة مكان واسع يجمع الأشياء الإيجابية
والسلبية كذلك الحياة التي تشحن المنافع والمثالب. ومنه قوله:
طلعتم إلينا كالبـدور ** وبالجود تعلو أو تفوق (أريبي،
2008، 83)

شبه الشاعر طلوع ضيوف العيد الذهبي بطلوع البدر فكأن
شخصية هؤلاء الضيوف الكرام بارزة لجميع المشاركين الوافدين
لكثرة منافعهم وإحسانهم إلى الجلسة الكريمة، وهذه هي حال البدر
إذا طلع على الناس يعمهم ضياء وسناء شرقا وغربا.
ومنه قوله:

إنّ السّياسة مديّة في عنقنا ** من ذا الذي يدني إليّه
ضراغما (أريبي، 2013، 94) شبه الشاعر السّياية بالمديّة (السكين)
التي يقتل الناس بها، فإن السّياسة إذا أساء السّياسيون إدارتها فإنها
تضر الناس وتؤلمهم وتجعل الناس يسمّون من الحياة ويئسّون منها،

كحال المدينة إذا وضعت في أعناق الناس فإنها تضرهم وتؤلمهم
وتسأمون من الحياة إلّا إذا نجاهم الله من بلاياها.

• الاستعارة

هي استخدام الكلمات على غير ما وضع لها في اللغة، مع وجود القرينة المانعة من إرادة المعنى الأصلي لهذه الكلمات (عتيق، 115:2006-116). قد استعان الشاعر بالاستعارات في توضيح المعاني وتقريبها إلى المتلقين الأعزّاء، ومن الاستعارات ما رأينا في قوله عند ذكر فضائل ليلة القدر:

ومخّ الصَّيَّام ورمزُ الدَّعاء ** ووقتُ الدُّعاء كمجد
أغر(أربي، 2008،:28)

استخدم الشاعر (الصيام) في هذا البيت استخداما مجازيا حيث شبّه الصَّيَّام بالإنسان وبعد حذف الإنسان رمزه بشيء من لوازمه فهو (مخّ) ثمّ شبّه ليلة القدر بالمخّ لأنّه شيء مهمّ في الإنسان، لأن الإنسان ميّتٌ بدون (مخّ) كذلك حال ليلة القدر في شهر رمضان، وذلك أن جميع ما يقوم به المسلمون في أيام رمضان من تلاوة القرآن وقراءة الأذكار وقيام الليل وإعطاء الصدقة والإفطارات يقومون بها في غيرها من أيام الأشهر الأخرى فإنما يكثرّون القيام والسجود ومنح الخيرات والإفطار بها في أيّام رمضان، ولكن ليلة القدر لا توجد ولا ترى إلّا في شهر رمضان فإنّ أهمية هذه الليلة المباركة كأهمية المخّ في الإنسان، وهذا يعني أنه لا حياة للإنسان بدون مخ كما لا خير في صيام رمضان بدون القيام في ليلة القدر.

ومن ذلك قوله في وصف العيد الأضحى :

أهلا بيومك عيد الدين مدرسة ** جئت الأنام فحاكي
الدين أرحاما
(أرببي، 2008: 58)

شخص الشاعر العيد الأضحى فكأنه إنسان جاء الناس من حين لآخر وبعد حذف المشبه به الذي هو الإنسان رمزه بشيء من لوازمه وهو المجيء، ثم شخص الشاعر العيد الأضحى لسرور الناس برؤيته كما يسر الناس برؤية من قد غاب عنهم وقتا طويلا، لأن العيد الأضحى يأتي سنويا، وهو غائب عن الناس، وتلقونه بالفرح والسرور. ثم يواصل وصف العيد الأضحى قائلا:

عيد تفرد بالأفراح مبتسما ** وإنه تاج عام ثم أياما
(أرببي، 2008: 58)

شخص الشاعر العيد الأضحى وجعله إنسانا مبتسما، وبعد حذف الإنسان الذي هو المشبه به رمزه بشيء من لوازمه وهو الابتسام، وذلك أنه قد طال أن غادر الناس والمسافر إلى أن رجع من سفره الطويل فإنه يلقي أهله بالبشاشة والابتسام كذلك حال العيد الأضحى الذي يأتي سنويا، فإنه يبتسم لمن أراد قراه. ومنه قوله في رثاء الشيخ آدم عبدالله الإلوري:

حزن القريض فراح يضرب خيمة ** فوق الشجون لعله
يتسرح (أريبي، 2008، ص:86) ، جعل الشاعر هنا القريض كالإنسان
في الحزن ثم حذف المشبه به ورمزه بشيء من لوازمه وهو الحزن فإن
القريض يبدي ما في خلجان صاحبه من حزن وفجاعة وفاة الشيخ
الجليل فإنه في هذه الحالة حزينه كصاحبه ويواصل رثائه قائلاً:
حمد الشَّهاب وعلمُه كتبٌ حوتُ ** كنزا تضاهيها الجبال فترجح
(أريبي، 2008: 87)

شبه الشاعر الشيخ الإلوري بالشَّهاب الذي يعني الشعلة
الساطعة والنجم المضيئ اللامع أو الرجل الماهر في الأمور الإنسانية
ثم حذف المشبه به ورمز من لوازمه فهو العلم لأنَّ الإنسان يحوي
العلم ويؤلف الكتب، والعلم هذا كنز من كنوز الدنيا والآخرة ومن
كثرة هذا العلم والكتب المعرفية ترجح إن وضعت على الجبال
وبالتالي أنَّ العلم ذو فوائد لا تعد ولا تحصى في حياة الإنسان
ولأهمية العلم والكتب وقيمتها شبيهما الشاعر بالكنز الذي تضمن
الأشياء الثمينة والمفيدة للحياة الإنسانية.
ومنه قوله في التهنئة بضيوف العيد الذهبي:

يحْيِيكم مـركز علم ** يحْيِيكم الصرح العريق (أريبي،
2008: 83)

جسد الشاعر المركز ونفخ فيه روحا جديدا حتى يظنَّ أنَّه
إنسان حيَّ يقدم التحية إلى الضيوف الكرام الذين جاؤوا للمشاركة

في العيد الذهبي في المركز، بأغني، والمعلوم أنّ الشاعر ذكر المركز وقصد من فيه من الأساتذة والطلاب، وأسند هذه المهمة إلى المركز نفسه تأكيداً بأن الجمادات تقدم التحية المعنوية إلى الضيوف وما بال الناس لهم ألسن وهذا في غاية من المبالغة. ومنه قوله في الترحيب برمضان:

بدا رمضان يدعو العَفاف * وللصّبر الجميل وللباب
(أربي، 2013: 179)

جسد الشاعر رمضان المبارك إنساناً حياً نشطاً يدعو الناس إلى الأخلاق الفضيلة من صبر وعفاف وبعد حذف المشبه به رمز بشيء من لوازمه وهو يدعو فكأنّ رمضان يدعو الناس إلى الأخلاق النبيلة، لأنهم في موسم رمضان يجنبون الشيء من الأخلاق، وتركهم هذه الفضائح في أيّام رمضان، يجعل الشاعر يتصور أن رمضان هو الذي يدعوهم إلى القيام بهذه الاخلاق الحميدة، لأنهم قبل شهر رمضان يتصرفون كما يشاؤون ولكنهم أثناء رمضان كانوا منضبطين ملتزمين محتسبين.

• التّصوير البديعي

علم البديع: علم يعرف به وجوه تحسين الكلام بعد رعاية المطابقة ووضوح الدلالة. (عتيق، 2006: 4) وقد احتذى ابن جمعة

الشعراء الذين سبقوه في تحسين الكلام بعد مطابقة المقام مع وضوح الدلالة سواء تحسينا معنويًا أو لفظيًا لينال شعره رواجاً عند المتلقين وفي الساحة النقدية. ومن وجوه ذلك التحسين ما يأتي:

• الطباق

هو الجمع بين الشيء ومقابله، وقد يكون الشيئان المجموع بينهما اسمين أو فعلين أو حرفين. وهو ظاهرة بلاغية تؤكد أن الحياة ذات جانبين جانب إيجابي وجانب سلبي، فالإنسان مهما حاول فإنه يذوق عذب الحياة ومرها (فضل، 1998: 275)

ومن أمثلة الطباق في شعرا بن جمعة أريبي قوله:

أنام المسلمون فقام كيد ** وكيف النوم يُثقلنا بعار
(أريبي، 2013: 120)

تطابق الشاعر بين فعلين: نام وقام، حيث يبرهن أنّ عدم تحرّك وتفطّن المسلمين إلى ما يجري حولهم من مكائد الأعداء ناتج من نيامهم الغليظ والقيام بالحيلة والمكيدة نحو الغير صحو واستيقاظ، تُنبّه الشاعر المسلمين الذين لم يتفطّنوا إلى مكائد أعداء بأنهم في النوم العميق، ويمكن لأعدائهم أن يهاجموهم لحظة وذلك أن الأعداء قد حاولوا التغلب عليهم وقصدوا هجومهم حتى يسلبوا منهم مفاخرهم الدينية.

ومنها قوله

الآن قام الخُسْر يدعو نائما ** أو صائحا أو قائدا أو
قائما (أريبي، 2013: 94)

أورد الشاعر الطباق بين أسماء: نائم وصائح وقاعد وقائم، فهو مقررٌ بقدميه الثابتتين بأنّ الخسر يدعو الناس في جميع أحوالهم سواء كانوا نائمين أو صائحين أو قاعدين أو قائمين، لأجل ما ينتج قبل أي انتخابات عامة في نيجيريا من تقاتل وتشاجر واغتيال وتفتن كثرة الأحزاب المتنوعة، فإنّ الناس في هذه الأحوال يحتاج إلى الوقاية من الله سبحانه وتعالى والاستعاذة به من شرور الخسران ليلا ونهارا، فإنّ دعوة الخسر في هذه الأيام سواء نائما تناسب دعوة الليل، ودعوته صائحا تناسب دعوة النهار، ودعوته قاعدا تناسب دعوة الجماعة الذين يجتمعون جالسين، ودعوته قائما تناسب دعوة الأفراد واحدا تلو آخر، فالخسران بهذا البيان يدعو الناس في جميع أحوالهم وفي جميع الأوقات. ومنه قوله:

وشفاء النفس من مرض ** وبه الأهوال تفتقد
(أريبي، 2013: 67)

طابق الشاعر بين اسمين وهما الشفاء والمرض، وهذا إقرار بأنّ الشفاء والمرض لا يستقران في النفس الإنسانية في آن واحد، وهذا المرض لا يزال إلا بملازمة القرآن الكريم ومطابقة ما فيه من

أمر ونهي وحلال وحرام، وأنّ مرض النفس أسوأ وأشد من مرض الجسد لأنه يضرّ صاحبه ويضرّ غيره ويقودهما إلى سخط الله وغضبه وإن القرآن الكريم هو الدواء يشفي مرض النفس. ومنه قوله:

والمال يفنى ويبقى بعده وترا ** والشجب من بعده
يبقى مدى حقب (أريبي، 2013: 108)

طابق الشاعر بين الفعلين، يفنى في صدر البيت ويبقى في عجز البيت، من حيث يحاول الشاعر إقناع المتلقين بأنّ المال إذا لم يستخدم في سبيل الخير ووجوه البر فإنّ وباءه عند الله عظيم، ولم يبقى للغني الذي افتقر بعد أيام إلاّ استغرق في الحزن طيل حياته. ومنه قوله:

إنّ تمّ شهرٌ أو تناقصَ يومُه ** إنّ الهـلال أو الحساب
لفيصلُ (أريبي، 2013: 121)

طابق الشاعر بين التمام والتناقص فإنما يقرهنا أنّ الشهر الهجري بين الحالين: الأولى تمامه ثلاثين يوما، والأخرى تسعة وعشرون يوما، ولهاتين الحاليتين فوائد للأمة المسلمة في تعداد الأيام والحساب. ومجمل القول، إنّ شاعرنا ابن جمعة أريبي حاول في تحسين المعاني التي يناشدها بعد مطابقتها للمقام مع وضوحها للدلالة إتيان الطباق بين الاسمين والفعلين إلاّ أنّ الباحث لم يجد طباقه بين الحرفين.

● **المقابلة:** هي الإتيان بمعنيين فأكثر ثمّ بما يقال هذه المعاني على الترتيب. (فضل، 1998:278) ومن أمثلها في شعر أريبي قوله:

العدل أمرك ربّنا بين الورى ** والبغي نهيك ربّنا بين
القرى (أريبي، 2013:105)

قابل الشاعر بين العدل والبغي والأمر والنهي، فإن العدل ضد البغي والأمر ضد النهي حيث أقرّ الشاعر هنا، أنّ الله تبارك وتعالى قرّر على العباد الأشياء أوجب عليهم القيام بها، ومنها العدل الذي هو أساس الحياة السعيدة، كما أنّ هناك أشياء نهى الله القيام عنها، ومنها البغي الذي هو أساس جميع السوء، وهذه المقابلة تخلع النص جمالا وأريحيا وتوقظ إحساس المتلقين نحو امتثال بأوامر الله تعالى واجتناب عن نواهيه.

ويقول أيضا:

العدل يغلب والقضاء مكرّم ** والغشّ يفشل والظلام
يحطّم (أريبي، 2013:128)

وقد جمع الشاعر بين العدل والغشّ والغلبة والفشل ليبيّن للمتلقّين، أن الجمع بين الشيء وضدّه قد يُبين المعنى واضحا جليا بدون التفكير والتأمل، فكأنه يريد أن يقول للذي لا يعرف حلاوة العدل قد يعلمها بمعرفة مرارة الظلم، كما كان الذي لم يقف على

حلاوة الغلبة قد يعرفها بوساطة مرارة الفشل، من هنا ينجلي لنا جليا أن الغشّ والفشل أمران سلبيان يجب التحرز عنهما، وأما العدل والغلبة قضيتان جميلتان ينبغي التحلي بهما، وبهما أيضا يجني المرء رضا الله تعالى والناس أجمعين. وهذه المعاني الجليلة هي التي يريد الشاعر بثها على المتلقين في هذا البيت الوحيد إلا أنه أبدى ذلك عن طريق المقابلة بمعنى استعان بجمع الأشياء وأضدادها حتى استبان المعنى المراد المستغنى عن التفسير والبيان.

● **المبالغة:** هي الإفراط في الصفة، أو هي أن تبلغ بالمعنى أقصى غايته وأبعد نهايته ولا تقتصر في العبارة عنه على أدنى منازلته وأقرب مراتبه. لكن يأتي هذا الإفراط على ضربين: ضرب فيه ملاحظة وقبول ورواج وأما الآخر ففيه إسراف وخروج بالصفة عن حدّ الإنسان. (عتيق، 2006: 63-64) وقد استطاع ابن جمعة أريبي أن يفرط في الصفة ويبلغ في المعنى حتى يحسن ذلك المعنى المراد ليجد قبولا لدى المتلقين حيث يقول:

ملاً الأنام ببرّه وصلاحه ** وأقام فيه حوض حسن تكرم
فمضى الأنام يفوه في دعواته ** ذكرا جميلا في حضور
المأتم (أريبي، 2013: 257). حقيقة أن العرب فضلت بالبيان والفصاحة وحلا منطقتها في الصدور وقبلته النفوس لأساليب حسنة وتصوره في القلوب تصويرا بديعا

ولو كان الشعر هو المبالغة لكان المحدثون أشعر من القدماء (عتيق، 2006: 65) حيث يتفكر المتلقي في هذا البيت كيف يعمّ الإنسان الأنام بالبرّ والصلاح وأيّ يتحدثون ويفوّهون في دعوة إنسان! وإنّما خصّ الأنام لمبالغة وذلك لكثرة بره وإحسانه وصلاحه عند كثير من الناس، ولكن الشاعر استعمل الأنام ليجذب إحساس المتلقين ليتفكروا في كثرة إحسان الممدوح وصلاحه للناس ولعل غيره يقتدي بإحسانه وصلاحه.

- الجناس: هو أن يتّفق اللفظان في النطق ويختلفا في المعنى أو موافقة اللفظين في المادة والصيغة والحركات والسكنات. ويعدّ من المحسنات اللفظية التي تضيف رونقا وجمالا إلى العمل الأدبي، ولكن لا يستحسن التجنيس إلّا إذا كان موقع اللفظتين ومعنييهما من العقل موقعا حميدا ولم يكن مرمى الجامع بينهما مرمى بعيدا (فضل، 1998: 297 وعتيق، 2006: 39). ومن أجمل التجنيس عند شاعرنا ابن جمعة أريبي قوله:

فلا مال يحصّنه وسنّ** وإن يملك ثراءً في ثراء (أريبي، 2013

والجناس هنا بين لفظ (ثراء) فالثراء الأول يعني كثرة المال والثاني التراب، والشاعر استخدم هذا الجناس لبيان ما بين اللفظين من دلالة على الكثرة، لأن كثرة المال تناسب كثرة التراب، وأقر أنّ كثرة المال لا تقي المرء من الموت.

ومنه قوله:

يا أصيلا تعود إليه الأصول ** وأساسا تتول إليه
 الفصول (أريبي، 2013: 136). جانس الشاعرين الأصول والفصول
 جناسا غير تام ومع عدم الموافقة الكلية في بعض الأصوات، فإنّ
 هناك علاقة معنويّة بينهما، وذلك أن كلمة الشهادة التي قال الشاعر
 أنها أصيل ترجع إليها جميع الأصول والتي جمعت أركان الإيمان
 وقواعد الإسلام، والفصول التي جمعت الأخلاق النبيلة، فإنّ المؤمن
 بأركان الإيمان وقواعد الإسلام فلا بد أن يكون محلّي بالأخلاق
 الفاضلة.

ومنه أيضا قوله:

عيد مع النيران يأتي دائما ** عيد مع الضوضاء في
 الأحياء (أريبي، 2013: 119)

استخدم الشاعر كلمة (عيد) الأولى التي تعني عيد المسيحيين،
 وأما كلمة العيد الثانية، فتعني الشوق أو الهمّ أو المرض وكيف لا؟
 لأنّ أصحاب هذا العيد يضررون الأحياء بضوضائهم وغوغائهم لذلك
 أطلق الشاعر عيد الكلمة الأخيرة والتي تعني مرضا أو همّا لأنه إن لم

يكن بهم مرض أو هم كيف يؤلمون الأحياء ويضرونهم بعيدهم
وضوضئهم.

ومنه قوله:

ولولا حبّه للخلق حقا ** لما أهدى الهدى
للمستقيم (أريبي، 2013: 106)

فإنّ الشاعر جاء بجناس غير تام بين أهدى والهدى، فإنّ
الهدية فهي هبة معنوية يهديها الحبيب إلى أحبابه، وأمّا الهدى فهي
هبة من الله تبارك وتعالى إلى أحبابه، وهذا هو ملتقى الدلالة بين
هاتين الكلمتين.

ومنها قوله:

يا ديار الزوج هاك سلاما ** لا يحييك غير راج سلاما (أريبي،
2013: 114)

جنس الشاعر بين كلمة (سلام) الأولى والتي تعني تحية
إسلامية لنيجيريا بعد ما بلغت الثامن والأربعين أن نالت الاستقلال
من دون جدوى مثمرة لها، وأمّا كلمة السلام الثانية فتعني البراءة من
العيوب والقيود من أيدي المستعمرين، وهذا أسلوب راق لأنه يطلب
السلام لدولته نيجيريا ثم يرجو لها من الله تعالى أن ينقذها من كل
العيوب والقيود من المستعمرين الإنجليزيين الذين أفرضوا كل
عاداتهم وتقاليدهم بعد استقلال نيجيريا من قيودهم وتناشد نيجيريا

بالاستقلال وبالحقيقة لم تستقل بعد، لذلك يحسن الشاعر لفظ السلام في البيت راجيا من الله أن ينجي دولته من تلك الأيدي الغاشية كما يرجو من أفراد الدولة أن يرجوا رجاءه لدولتهم نيجيريا.

● الاقتباس: هو أن يضمن آية من القرآن الكريم أو السنة النبوية الشريفة أو بعض النصوص العربية (بسيوني، 2004:225). لقد لوّن ابن جمعة أربي هذا البديع الكريم قصائده في وجوه كثيرة حيث اقتبس عددا من الآيات القرآنية ثم السنة النبوية ثم التضمين بأنماط من النصوص الأدبية الراقية، وقد يكون مرد ذلك أن كلا المصدرين لا يزال حجر الأساس في بناء الثقافة للأمة الإسلامية بل إنهما العمدة التي تعول إليها ثروة كل عصر من عصور المسلمين كلما حظيت حظوة كبيرة في اللسان العربي (أغاكا، 2005: 276).

ومن صور الاقتباس في شعر أربي قوله:

قد أفلح المؤمنون ** إذ كنت باهي النضال (أربي،

(2013:131)

وقد اقتبس هذا الشاعر من كتاب الله العزيز، أظهر ذلك في صدر البيت قوله: "قد أفلح المؤمنون" فهو اقتباس تام، من قوله تعالى: قد أفلح المؤمنون الذين هم في صلاتهم خاشعون "سورة المؤمنون، آية: 1-2. لكن فحوى هذا الاقتباس هو المديح والثناء.

وقد اقتبس للسخرية والتهكم كما في قوله:

من ليس يملك في العلوم مكانةً ** تبّت يداه في الأمانة
يبطل (أريبي، 2013: 121)

فالبيت مقتبس من قوله تعالى: "تبّت يدا أبي لهب وتبّ"، سورة
المسد، آية: 1.

وقد يقع الاقتباس تارة للمناجاة والاستغاثة كقوله:
فالق الإصباح والغسق ** كاشف الغمات والكرب (أريبي،
2008: 26)

اقتباس من قوله تعالى: "فالق الإصباح وجعل الليل سكنا
والشمس والقمر حسبانا ذلك تقدير العزيز العليم" سورة،
الأنعام آية: 96

وقد اقتبس من الحديث النبوي الشريف في بعض قصائده حيث
يقول:

يحطّ عن المرء آثامه ** إذا بلّ من مائه الرافد (أريبي، 2013
:261)

البيت مقتبس من قوله صلى الله عليه وسلم: "من توضأ فأحسن
الوضوء خرجت خطاياها من جسده حتى تخرج من تحت أظافره"
(مسلم،: 245) لكن الغرض من هذا الاقتباس التبجيل بالوضوء.
ومنه أيضا للثناء على الله سبحانه وتعالى:

رَعِيْتُ دَعَائِي بِالَّذِي هُوَ طَيِّبٌ ** إِنَّ إِلَهِي طَيِّبٌ فَوْقَ
طَيِّبٍ (أريبي، 2013: 143)

اقتبس هذا البيت من قوله عليه الصلاة والسلام: "إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا..." (ابن رجب، 2001: 258). ومن غزارة ثقافة الشاعر اقتبس من نصوص أهل إلورن ليجذب إحساس تلك أهل المنطقة ويؤثر في عواطفهم حتى يشعروا بما يشعر به الشاعر في قرض هذا البيت في مدح تلك المدينة حيث يقول:

إِلُورن بلدة قُربى النَّعِيمِ ** وَمَأْوَى الْعِلْمِ فِي مَنَآئِ الْجَحِيمِ

فليس بها ملاذ غير خيل ** وغير سنانها مثل الرَّجُومِ (أريبي، 2013: 143)

أراد شاعرنا أن يقرع أسماع المتلقين بأبلغ مواعظه لبث الحيوية والنشوة فدفعته العاطفة القوية إلى إيقاظ الهمم وتنبية الغفلة إلى أمر مهم ينبغي أن يكون ذا صدارة في القلب والنفس أن مدينة إلورن واسعة متسعة لكن مع اتساعها ليس لها غول، بل الحصان هو غولهم والرمح هو عُزْفُهُم (Ilu toyiolegun, Esin legun won Oko loro ibe) . وكذلك عمد الشاعر إلى صور من التضمين في عيون الشعر العربي منها قوله:

الموت غيب أخفيت خطواته ** والعيش نصّ نظمت فقراته

لا تعرف الأسباب أو ميعاده ** أو أرضه للمرء أو ميقاته (أرببي،
2013: 258)

وكأنَّ الشاعر اقتبس هذه الفكرة من فكرة صاحب هذه الأبيات
الآتية:

ثمانية أضغات على المرء علّقت ** فدونكها شعرا مدى
الدهر تظفر

فيومٌ وتأريخٌ ثمَّ شهرٌ وعامه ** محلٌّ ووقتٌ ثمَّ نـوعٌ
مصيّرٌ (أولادوسو، 2016: المقابلة الشخصية). اقتبس هذه المعاني
الجليلة من تلك الأبيات السابقة وضمّنها في أسلوبه الخاص
ليسير على منهج السابقين النابغين في قول الشعر. مع أنّ الشعر
المقتبس منه تفتقره القافية والله أعلم.

المحور الرابع: الخاتمة:

يتضح من خلال هذه الدراسة لإظهار المظاهر البلاغية والصور
البيانية في نماذج من شعر عبد الواحد جمعة أرببيحيث أدرك
الباحث أن شعره ملفوف بعدد غير مستهان من هذا التصوير
البلاغي الذي تؤكد المعنى وتوضحه على الجمهور المتلقين وفي
بعض الأحيان يقدم المعنى في صور محسوسة على سنة بلاغة
الكناية والاستعارة وفي مكان آخر يوجز العبارة ليزيد المعنى

وضوحا بالغاً على منوال جمالية التشبيه عند البيانيين. وكانت نتائج البحث ما يلي:

* أن عبد الواحد جمعة قد نال ثقافته الأدبية من مركز التعليم العربي أغيجي وكذلك من الجامعة الإسلامية في المملكة العربية السعودية ومن مشاركته في المناسبات الأدبية والمسجلات الشعرية التي نظمها بعض كوكبة من العلماء سواء في نيجيريا أو في السعودية.

* أن شعره تناول بعض الخصائص البلاغية التي بوهت إنتاجه الشعري ميدانا رحيبا للدارسين الباحثين أن يضربوه بحثا على حسب رؤية كل واحد منهم.

* أن النماذج المختارة مشحونة بتوظيف التشبيه، والاستعارة، وجمال الطباق، والمقابلة، والمبالغة، والجناس، والاقتباس.

عرض المراجع والمصادر

* أريبي، عبد الواحد جمعة، (1999)، تأريخ اللغة العربية، ونماذج الأدب المركزي، شركة دار النور للطباعة والنشر لغوس، ط/1.

* أريبي، عبد الواحد جمعة، (2008)، ديوان القلائد، لاجوس، مطبعة الرحمن العربية والإسلامية للطباعة والنشر، ط/1.

* أريبي، عبد الواحد جمعة، (2013)، وحي السباعيات، لاجوس، مكتبة دار النور، للطباعة والنشر، ط/1.

* أغاكا، عبد الباقي شعيب، (2005)، أساليب بلاغية في ديوان الأستاذ عبد الله بن فودي، إلورن، مركز المضيف لخدمة الكمبيوتر، للطباعة والنشر والتوزيع، ط/2.

* أولادوسو، عبد الغني عبد السلام، مقابلة شخصية معه في غرفة اللجنة، عميد كلية الآداب، جامعة إلورن، إلورن، 2016/12/04، في الساعة 9:45 صباحا.

* أولاومي، أبو فواز مصطفى سعيد، (2012)، قراءات في شعر أريبي، مطبعة فوزي للطباعة والتصميم الإجمالي، لاغوس، ط/1.

* ابن رجب، الحنبلي، (2001)، جامع العلوم والحكم، مؤسسة الرسالة،

* الباقلاني، أبوبكر محمد بن طيب، (1997)، إعجاز القرآن، تحقيق السيد أحمد صقر، مصر، دار المعارف، ط/5، ج/1

* بسيوني، عبد الفتاح فيود، (2004)، علم البديع، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع، ط/2.

* الزبياري، نوري صابر محمد، (2023)، التصوير البلاغي في سر الماء ودلالاته الإنمائية في القرآن الكريم، مجلة الكلية الإسلامية الجامعية، العدد 72، الجزء الثاني.

*السامرائي، باسم محمد علي، (2019)، التصوير البلاغي لآيات الزينة والجمال الأعجاز القرآني والمعطيات الأسلوبية، مجلة ديالى للبحوث الانسانية، جامعة ديالى، عراق، بغداد، العدد الثاني والثمانون.

* السيوطي، عبد الرحمن بن أبوبكر، جلال الدين، (1974)، الإتيقان في علوم القرآن، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، الهيئة المصرية العامة، ط/2، ج/3.

*عتيق، عبد العزيز، (2006)، علم البيان، دار الآفاق العربية للنشر والتوزيع والطباعة، ط/1.

*عتيق، عبد العزيز، (2006)، علم البديع، دار الآفاق العربية للنشر والتوزيع والطباعة، ط/1.

*فضل، حسن عباس، (1998)، البلاغة فنونها وأفنانها، علم البيان والبديع، عمان، دار الفرقان للطباعة والنشر والتوزيع، ط/6، م.

* مجمع اللغة، (2004)، المعجم الوسيط، القاهرة، ط/3.

* مسلم، ابن الحجاج، (2011)، صحيح مسلم، بيروت، لبنان،

دار الكتب العلمية، باب الطهارة، الوضوء، فضل الوضوء، الجزء الأول.

* مقابلة شخصية مع الشاعر عبد الواحد جمعة أربّي في مكتب الكمبيوتر في الحرم المركزي، يوم الاثنين، 19/08/2013م، الساعة الثانية عشر ظهراً.